



8月のイベント予定

スポーツも人生も後半戦が面白い - ハワイで過ごすアクティブライフ
ハワイシニアライフ協会

Hawaii Senior Life Enrichment Association

info@hawaiiseniorlife.org Tel: (808) 428-5808 Fax: (808) 396-1140 P.O. Box 25355, Honolulu, HI 96825-0355

2010年7月15日発行

8月の祝祭日 *お店、銀行等の開閉店は個々により異なります。
ハワイ 20日(金) Statehood Day

お願い

Eメールでイベントのお申し込みをする場合は、必ず下記のイベント申し込み専用アドレスをご利用ください。
お申し込み後取り消される場合は、必ずご連絡をお願いします。取り消し料がかかる場合もあります。

イベントのお申し込み: インフォメーションセンター ワイキキビジネスプラザ 1108A号室(11階)
2270 Kalakaua Ave. ☎ (808) 428-5808 午前9時~午後5時 土日もOK

Eメールでのお申し込み: event@hawaiiseniorlife.org
参加する方のお名前(ローマ字)、会員番号(下4けた)、ハワイでの連絡先(電話)を必ずお書きください。
万一、申し込み後24時間以内に受付確認のメールを受信しなかった場合は、再度ご連絡ください。

申し込み締切: 特別記載の無いものは2日前(定員になりましたら事前に締切の場合があります)
参加費: 原則当日会場にて現金でお支払いください。つり銭の要らぬようご協力をお願いします。
申し込み先の記載のあるものは直接お申し込みください。

一般的な事務局に対するご連絡..... info@hawaiiseniorlife.org



直近イベント

コミュニティ大学コンピュータークラス オープンハウスへのお誘い

木内恵子さん

ホノルルコミュニティ大学内に、生涯教育の一環として開かれている「エメリタスカレッジ」という名前のコンピューターのクラスがあります。55才以上の方なら誰でも参加できるプログラムです。エメリタスカレッジを広く紹介するために、オープンハウス(公開参観)が行われます。エメリタスカレッジの仕組みや、どんな授業かの説明、生徒さんたちが作った作品の展示もあります。クラスは日英両語で行われ、現地の日本人や日系人も多数参加しています。日本からの一時滞在者も参加可能ですので、この機会に現地の人達と交流してみませんか。

◆日時: 7月30日(金) 午前10時より約1時間30分 ◆場所: ホノルルコミュニティ大学2号棟4階408号室 874 Dillingham Blvd. Honolulu, (バス: ワイキキから42番のバスで約45分、Dillingham Blvd と Alakawa St の交差点、ホノルルコミュニティカレッジ前下車) ◆場所や内容等のお問い合わせ先: Keiko 348-9786

◆お申し込み締切り: 7月22日(木) ◆参加は無料です。

盆ダンスの季節が来ました

布川捷二さん(会員・理事)

今年も「盆ダンス(盆踊り)」シーズンが始まり、9月末まで毎週末どこかのお寺で行われます。「般若湯の会」会員、西脇誠五郎ご住職のパロロ本願寺では7月30日・31日午後7時から「盆ダンス」が行われます。名物「焼きそば」等食べ物の屋台が出てすっかり縁日気分、是非ご家族で、浴衣がけでお出掛け下さい。

パロロ本願寺(Palolo Hongwanji) 1641 Palolo Ave. ☎ 732-1491

ハレイワ浄土院はノースショア近く、毎年盆踊りの際に行われる灯籠流しは、6月にワイキキで行われる灯籠流しとは違い、素朴で情緒豊か幻想的な灯籠流しです。ハレイワの夏の風物詩として昔から有名で、毎年多くの人々が見物に出かけます。今年の「盆ダンス(盆踊り)」は7月30日・31日の両日午後8時より、「灯籠流し」は7月31日(土)午後9時に行われます。

是非お出かけ下さい。 ハレイワ浄土院 66-279A Haleiwa Rd. Haleiwa ☎ 637-4382

ハワイ島大人の夏休み特別企画

コナ支部主催

大感動！星のツアーと、地球の生い立ちを身体と心で体験できる — マウナラニベイホテルでの至福のステイ

日 程：8月9日(月)～10日(火) 1泊2日 詳細内容は、「7月のイベント予定」をご参照ください。

参加費：お1人様 \$ 250 (TAX含む) ・星のツアー(弁当付)・ウェルカムランチとハワイ島検定・句会・体操とミステリーツアー・ライトディナーのお食事代・記念写真 8x10 インチ 各自1枚・その他

次の費用は別途各自払いとなります：ホテル宿泊費と朝食、ゴルフグリーンフィー、空港～ホテル間の送迎費

お申し込み：①お名前(漢字とローマ字)、②住所(郵便番号)、③連絡電話(携帯電話番号も)④Eメールアドレス⑤ゴルフ参加の有無⑥当日朝の滞在場所をご連絡ください。

尚、ゴルフのみの参加でホノルルより日帰りもOKです。

申込み締切り：7月15日(木) ゴルフのみの場合 8月2日(月)

ハワイで三味線・小唄・端唄を楽しむ会 9月2日(木)

春日豊芝洲先生

ミニコンサート 午後1時30分～2時30分 ・三味線の歴史と小唄と端唄の違い ・三味線演奏と端唄小唄

初心者の稽古 午後2時30分～4時 ・三味線の稽古・バチの練習と譜面の読み方・練習曲は童謡「うさぎうさぎ」
・日本古謡「さくら」・唄の稽古 端唄「春は嬉しや」

経験者の稽古 午後4時～5時30分 ・三味線の稽古 練習曲は、端唄「春雨」・唄の稽古 練習曲は 端唄「木遣くずし」

日 時：9月2日(木)午後1時30分～午後5時30分

場 所：ワイキキ・ジョイホテル2階 GS スタジオ

参加費：会員：\$ 20 ゲスト：\$ 25 (先生の指導、三味線の貸与、資料付き)

なお、お稽古の後、芝洲先生を囲んでの懇親会(費用別途)をワイキキ・ジョイホテルのレストラン「元」にて開催いたします。

日本地区のイベント

第2回 サロン de HISLEA 詳細は「7月のイベント予定」を参照ください。

日本地区本部主催

武居さん(会員)率いる「クールアイランダース」によるハワイアン演奏を楽しみながら、目黒雅叙園での豪華晩さんと懇親会。

日 時 8月6日(金) 午後5時15分受付開始。

会 場 目黒雅叙園 1階クラブラウンジ デイナーブッフェ会場 JR 目黒駅下車 徒歩4, 5分 ☎ 03-5434-3979

参加費 お1人 7,000円。(カクテルなど飲み放題)

申し込み先 馬場日本地区本部長まで。 hirotomimi@hotmail.co.jp ☎ 080-1066-7573 FAX 03-3748-4395

締め切り、7月28日(水)。

納涼鵜飼観覧 9月2日(木)

名古屋支部主催

長良川の鵜飼を楽しむ「納涼鵜飼観覧」を企画しました。名古屋支部の方はもちろんのこと、他の地域の方もぜひご参加ください。ハワイからのご参加がありましたら、大歓迎です。

日 時：9月2日(木) <集合時間>現地乗船場 17時30分

集合場所：岐阜市湊町1-2 岐阜市鵜飼観覧船事務所(乗り場) ☎058-262-0104

アクセス：JR岐阜駅前のバスセンター12番乗り場で乗車 長良橋下車(12番目の停留所、所要時間18分)

参加費用：お1人 3000円 貸切り船30人乗り(トイレ付き)

申し込み：8月26日までに庄野支部長さんあてにお申し込み下さい。☎070-6561-6425 taisuke.shono@gmail.com
30名になり次第締め切ります。また、3日前からキャンセル料が発生します。

留意事項：当日は雨天決行、但し「水位が異常に増す」「大型台風が直撃」等が予想される場合は中止。

この判断は当日13時に下されます。(☎058-262-0104 に電話をして確認)

HISLEA 月例懇親ゴルフ

日本地区本部主催

会 場 かずさカントリークラブ 〒290-0528 千葉県市原市古敷谷 975 ☎0436-96-1212

会 催 日 ◆8月20日(金)つばめコース(09:17)◆9月17日(金)さくらコース(09:17)◆10月22日(金)富士コース(09:17)
◆11月19日(金)つばめコース(09:17) 4人乗り、セルフ乗用カート

会 費 8, 9月は11,000円。10, 11月は12,000円。

申し込み先 馬場日本地区本部長さんまで。 hirotomimi@hotmail.co.jp ☎ 080-1066-7573 Fax 03-3748-4395

締め切り 開催日の2週間前。クラブバス利用の場合は、横浜駅東口：7時発。五井駅：8時15分発。予約が必要です。

そ の 他 賞品のご提供！大歓迎！でございます。よろしくお申し込み申し上げます。

関西地区8月の例会 *盆休みで休会。次回は9月11日(土)となります。

シニアフライデー

6日(金) **ファーストフライデーで賑わうダウンタウンでの夕食と画廊めぐり** 5:30pm~8:00pm

集合場所: Art Board, 1170 Nuuanu Ave. Suite #104
参加費: 会員 15 ドル ゲスト 20 ドル 飲み物代は各自払い
駐車場: 市営駐車場有り(入口:ベレタニア通り) \$3フラット料金

13日(金) **セミナーと情報交換** 2:00pm~4:00pm

セミナー:「ハワイのシニアホームズについて」講師:イング清子さん(会員)
Senior's Real Estate Specialist (SRES)

会員同士の自己紹介と情報交換

場所:カラオケGSスタジオ 320 Lewers Street. 2nd Floor
参加費: 会員 5ドル、ゲスト 6ドル ソフトドリンク1杯付

20日(金) **プライベートヨットクラブでのおしゃべり会(昼食つき)** 12:00pm~2:00pm

ー楽しい昼食とおしゃべりで、会員、ボランティア、理事の皆さんの交流ー
参加費: 会員 20ドル ゲスト 25ドル (アルコール飲料別)

※ワイキキヨットクラブの要望により、会費はお名前を書いた封筒につり銭の要らぬよう入れてご持参ください。

26日(木) **ゴルフで楽しむ会 4組(16名)** 10:00am 集合(10:37am スタート) 4組

パールカントリークラブでゴルフを楽しみましょう。(金曜日ではありません。)
場所: パールカントリークラブ
参加費: 日本からの会員 \$100 ゲスト \$110 カマアイナ \$48

サークル

ウクレレレッスン

ウクレレサークル 'Kupuna Islanders' (クプナアイランダーズ)

初心者クラス: 午前 11:30~12:30(1時間) 中級者クラス: 午後 12:45~1:45(1時間)

◆練習日時: 第1~第4月曜(月4回) *8月は先生の都合により第2~第5月曜に変更になります。◆場所: ワイキキ・ジョイホテル2階のカラオケ「GSスタジオ」◆インストラクター: Jody Kamisato (ウクレレ教室「Ukulele Hale」主宰者)◆月謝: 毎月4回のレッスンで\$40(1回のみ参加の場合は\$15)、会場費:1回 会員\$2 ゲスト\$3

◆問合せ・申し込み: 関川菊枝さん(☎778-7044)または深田マコさん(☎428-5044)まで

気功エクササイズ

毎週土曜日午前7時30分より約1時間 アラモアナ公園マジックアイランドで(無料) 問合せ: インフォメーションセンター
気功エクササイズのあと、午前9時ごろから、アラモアナショッピングセンター フードコートにて、自由参加による朝食会・おしゃべり会(食事代各自払い)を開催していますので、どなたでも参加してください。

室内ゲーム「囲碁・将棋・マージャン・カード(スカット)を楽しむ会」

野田省三さん(会員・専務理事) 田牧宏一さん(会員)

囲碁・将棋・マージャン・カードなどの室内ゲームが好きな方の集まり。

日時: 8月1日(日)・22日(日) 午後2時~5時30分

場所: ワイキキヨットクラブ(アラモアナ公園内ワイキキ寄り)

参加人数: 先着10名様まで 会費: 会員・ゲスト共\$5(コーヒー又はアイ스티ー込)

申込先: インフォメーションセンター

般若湯の会 美酒を飲んで浮世を語ろう

布川捷二さん(会員・理事)

都レストランの懐石料理を肴においしい日本酒を飲み比べ、最近読んだ本の講評を発表しあい、そして気ままに会話を楽しむ会が、毎月第2木曜日、午後6時半から開催されています。お酒の好きな方、本の好きな方、おしゃべりの好きな方、歓迎いたします。次回は、8月12日(木)6:30pmより。会費(初回):50ドル。

◆問合せ・申し込み: 布川捷二さん(会員・理事) sho-fukawa@hawaii.rr.com ☎ 944-9090

New! 詩吟同好会 忘れられた日本伝統文化詩吟!!

江口元素さん(会員・理事)

忘れられた日本の伝統文化の復活、詩吟は正に日本人のルーツを表現するもの。皆さん一緒に始めませんか。

練習日時: 毎週木曜日午後5時30分~7時30分

場所: ザ・アートボード画廊 1170 Nuuanu Ave. #103 Honolulu ☎ 536-0121(駐車場有)

講師: 江口国仁一詩吟(ハワイ国誠流詩吟会 副会長) 江口国李一発声練習・朗読(ハワイ国誠流詩吟会 会員)

会費: 会員、ゲスト共 \$5 初心者大歓迎!

参加人数: 先着8名様まで

問い合わせ: 江口素臣さん(会員・理事)まで ☎ 351-1945

会員お得情報

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

◆印は、当協会会員です。（あいうえお/ABC 順で表示）

アート

◆アートボード額装と画廊、建築一般、増築、改築、インテリア 額装30%引き(額材のみ)

ハワイの老舗(40年) 額装と建築一般に関して、会員の方へ特別サービス、日本語でモトさんにお任せ
ダウントウン スアヌ街(ハワイ・シアター近く) ☎ 351-1945 moto@tab-hawaii.com

医療

日本語クリニック「ワイキキ緊急医療クリニック」 堀育史院長 会員証を提示すると初回無料相談
血圧測定、滞在中のアドバイス、専門医の紹介等を受けられます。バンクオブハワイ・ビル3階308号室、
診察時間:月～金 8:30am～7:00pm、土・日・祝 8:30am～5:00pm ☎ (808)924-3399

ウクレレ

ウクレレぶあぶあ ハワイで最大の在庫数 20%オフ

パシフィックビーチホテルに続き、シェラトンワイキキホテル1Fに2号店オープン

Sheraton Waikiki Hotel 1F ☎ 808-928-9977 ◇ Pacific Beach Hotel 1F ☎ 808-924-2266

教室

ハワイ・パームスイングリッシュスクール

入学金 50%オフ 無料体験レッスンあり

ワイキキの中心にあるアットホームな英会話スクール。シニアの方が多く、親切で分かりやすいレッスンが人気。ゴルフレッスンと英会話のプログラムや1対1、2対1のプライベートレッスンなど豊富なプログラムを用意しました。

ワイキキトレードセンター 9F 日本人スタッフ常勤 ☎ (808)922-3535 www.hawaiiryugaku.jp

銀行金融

◆パシフィック・リム・バンク 日本にいてハワイの銀行口座開設が可能。すべて日本語でお手伝い。

会員特典:①特別口座を年齢に関係なく開設。特別口座の普通預金の年利は日本に比べて高く、当座預金も利息が付きます。②定期預金口座(\$2500以上)は、公表されている年利に0.25%加算。もちろん、ハワイ在住会員にも適用 各預金の会員対象特別年利は次のサイトで確認できます。⇒<http://www.pacificrimbank.net/jp/jpSeniorLife.htm>

詳細⇒www.hawaiiseniorlife.org/service/board.cgi?num=24 をご覧ください。

担当:エドワード菱川 ☎808-457-3949 日本からのフリーダイヤル 00531-13-1215

携帯電話

モバイルセンターUSA (KDDI モバイル専門店) 日本語ケータイ、便利でお得な KDDI モバイル 月額\$29.99～ 24時間日本語カスタマーサポート、日本への国際通話がお得、日本語でテキストメール/Eメールや、日本語 Web サイトの閲覧も可能、2年契約で無料の携帯本体もあり。 345 Royal Hawaiian Ave. DFS トロリー乗り場前、日本語で☎(808) 447-9547迄

◆G-Call ハワイ携帯電話レンタル 現地の電話だから通話料が「おトク」。

日本で申込/受取/支払で「ラクラク」。通話明細で「安心」。ハワイの必需品。

旅先でパソコン接続《モバイルインターネットモデムレンタル》も大好評。

《南魚沼産コシヒカリ》成田/関空で受取り&チェックインの最高級日本米のおみやげパック

お世話になるハワイの人へ「ホンモノ」と「おいしい」をとどけたい。

お問合せ・お申込: ☎ 0120-979-256 又は 03-5791-7101 オンライン: www.g-call.com

ジュエリー・ギフト

KUPULAU JEWELRY & WATCHES ジュエリー10%引き

ギフトならくプラウまで。ハワイアン・ジュエリー、パール、パワーストーン、腕時計など、楽しい品ぞろえでお待ちしています。

ワイキキショッピングプラザ1階。 ☎ 924-8333 www.kupulauhawaii.com

ツアー・タクシー

◆秘境の大地 クアロア牧場 20%引き

ジュラシックパークやゴジラのロケ地、映画村ツアー、ジャングルジープツアー、乗馬、その他魅力がいっぱい。ワイキキから送迎あり。 www.kualoa.com ☎ 808-237-7321

たっちゃんシャトルサービス 空港までお2人以上でご利用の場合 \$5引き

ワイキキより空港までお2人以上の場合、割引利用でお一人 \$10。スペシャルゴルフツアーもあります。

お問合せ・お申し込み: ☎ 551-9175 Eメール: lalanaoko@hawaii.rr.com

Tシャツ

エイティエイティーズ 10%OFF (セール品、一部商品は除く)

男性、女性そして子供用まで揃うオリジナルTシャツは、お土産としても大人気。芸能人のファンも多数！

ワイキキに2店舗(カラカウア通り、クヒオ通り) オープン: 10:00~23:00 ☎ 808-922-8832

ネイルサロン

Nail Salon KOKO ネイルアートプレゼント!

ワイキキの中心・本格ネイルサロン。ワイキキで10年目のサロン。東京・自由が丘、銀座、大阪にも進出!

441 Walina St., Honolulu, HI 96815 ☎ 923-4044

ハワイ運転免許取得の自動車学校

カメハメハ自動車学校 【英語】筆記試験対策問題集進呈+指導付き 1000名以上の実績のあるスクールです。ハワイライフをより一層充実させるためのお手伝いをさせていただいております。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。アラモアナビル9階 ☎ 947-0001 KamehamehaTours@aol.com HPはカメハメハツアーズで検索下さい。

不動産

カカアコ不動産 無料不動産案内ツアー随時開催中

レンタルはイリカイ、バニアン他、短期、長期色々あります。詳しくはお電話又はメールにてお問い合わせください。

アラモアナビル9階☆947-0001 KakaakoRealty@aol.com HPはカカアコ不動産で検索下さい。

◆スターツインターナショナルハワイリンク パケーションレンタルロイヤルクヒオ \$100 off・ビーチヴィラズアットコオリナ宿泊料金 5%off www.startshawaii.com お申し込みの際はプロモーション記入欄、お問い合わせ内容欄に「HISLEA 会員」と明記。不動産売買・管理、税務申告まで、ご相談は信頼と実績のスターツへ ☎ 808-947-2280

◆フォガティ不動産 ジニー社長著「貴方にそっと・・・ハワイライフ ここだけの話」抽選で5名様にプレゼント!

会員の方で、当社へご来店いただいた方に限ります。(2010年6月30日〆切)

37年の経験と実績を活かし、ハワイでの売買・賃貸物件探しから、大切なご所有物件の管理まで総合的にサポート。住宅・商業物件やゴルフ場売買、賃貸・別荘管理、パケーションレンタルも取扱います。★ハワイ不動産情報満載の「フォガティ不動産 ニュースレター」も3ヶ月毎に発行。定期購読も随時受け。年間購読費30ドル(消費税込み) ☎ (808)955-5100 住所: 425 Ena Rd., Suite A-1, Honolulu, HI 96815 Eメール: fogarty@fogartyhawaii.com ウェブ: www.fogartyhawaii.com

ブライダル

◆ジョイフルウェディングズ イン ハワイ 3組の方にメモリアルウェディングをプレゼント!

結婚10年以上、20年以上、30年以上のご夫婦を対象に、各1組(計3組)にメモリアルウェディングをプレゼントします。セレモニーは2010年11月22日(いい夫婦の日)にワイアラエビーチで行います。日頃なかなか伝えられない感謝の気持ちを伝えてみませんか?

※応募要項はHP又は下記問い合わせ HP: <https://www.joyfulweddings.com/campaign/campaign.html>

☎ ハワイ(808)942-8812/日本06-6362-8812 E-mail: aloha@joyfulweddings.com

ベビーシッター

ポピンズケイキハワイ(政府公認キッズルーム・ベビーシッター) 初回30分無料

生後3ヶ月~12歳までの大切なお子様、お孫様をお預かり。政府公認で日本でも60カ所運営で安心。

場所: シェラトンワイキキホテル4階 ☎ (808) 931-8086 毎日営業。8時~18時

マッサージ

心づくし・出張マッサージ

60分⇒60ドル 90分⇒85ドル チップを含みます。

お電話お待ちしております。☎ 428-8532 (マリア大屋)

マネー・両替

パシフィック マネー エクスチェンジ【日本円両替所】 日本語で親切に対応します。

ワイキキ・ロイヤルハワイアン通り、免税店の真向かいです。

339 Royal Hawaiian Ave. ☎ (808)924-9318

旅行

IACE(アイエーシーイー) トラベル <創業40年の信頼と実績、日系旅行会社最強の北米25拠点>

格安航空券をはじめ、ラスベガスやハワイ他島の各種パッケージなど、ご旅行のことなら何でもお任せ下さい!

307 Lewers St. Suite 204(ワイキキ・牛角ビル2階) 日本語でお問い合わせください。☎808-923-7070

レンタカー

◆ダラーレンタカー 特典:保険料・税金・ガソリン代すべて込みのフルパッケージ「らくらくプラン」を大変お得な会員価格で(コンパクトカー: \$65.84/日より)。日本にてこのURL (<http://www.dollar.co.jp/?af=HSLEA>)より48時間前までにお申し込み下さい。貸出時に日本の免許証提示が必要です。

レストラン・喫茶

一カ鍋レストラン 4名様まで10%割引(ランチを除く)

ハワイ初の鍋専門店。ランチは10.95ドル、夜は20.95ドルから鍋をご用意、10種類以上の鍋からお選びいただけます。
510 Piikoi St. #102 アラモアナショッピングセンター、ロングス・ドラック側から徒歩5分。 ☎ 589-2299

小千谷(日本料理) 10%ディスカウントします。

当店は、手作り素材の味を生かす、をモットーにしています。元気になれるお食事処です。

1718 Kapiolani Blvd. Honolulu, HI 96814 ☎ (808) 942-3838

がぜんホノルル店 10%割引

手作り豆腐と創作料理の居酒屋。個室もあり。ハワイ産の素材を使ったメニューも豊富でローカルにも大人気。
ワイキキから車で10分。 ☎ 737-0230 www.gazenn.net

◆Gen(元) Restaurant & Bar 10%引き

国際電話(10分1ドル)、インターネット(30分3ドル)、日経、朝日、スポーツ新聞、週刊誌等用意

320 Lewers St. ワイキキ免税店隣 ☎ 921-3534

たこの木(居酒屋) お食事代金10%割引 「なにわのこころと大阪の味」で深夜まで営業。ワイキキ唯一の本格的和風居酒屋。こだわりのメニューは無論、特に自慢のお好焼きはふんわりサクサク「涙が出るほど渋すぎる」雰囲気も人気の理由だ!!

355 Royal Hawaiian Ave. ワイキキ免税店バス乗降場斜め前。テイクアウトOK ☎ 926-8256

たこ焼きサムライ \$10以上ご注文の場合 10%OFF 又は午後5時~11時の間 無料配達します。

今川焼始めました アン・カスタード・チョコ \$2~、おむすび うめ、かつお、シャケ、こんぶ \$1.80~、たこ焼き(6pcs) \$5~、デザートに大人気 アサイボール \$6.75~ 2310 Kuhio Ave. Waikiki Market Place 内 ☎926-1515

ちばけん(CHIBA-KEN) 生ビール一杯目50セント

ローカルにも大人気の和食居酒屋メニュー 焼魚、寿司、天ぷら、煮物、和風ステーキなど

468 Ena Road ワイキキランドマークバス停徒歩1分 ☎ 941-2800

築地レストラント 食事25%引き。 すし、てんぷらを含むビュッフェ。

[ランチ] 11:00~14:00 [ディナー] 日~木 17:00~22:00 金・土: 17:00~21:00。パーティ用の個室あり。
アラモアナショッピングセンター4階 ☎ (808) 237-5444 www.tsukijialamoana.com

つくね家 お食事10%引き

自慢のつくねとつくね家ならではの料理とおもてなしを是非ご堪能ください。

1442 University Ave. Honolulu, HI 96822 ☎ 943-0390

とんかつ 銀座 梅林 人気店パピーズのアイス進呈(ヒレカツ、黒豚ロース、厚切りロースカツを注文した方。)

銀座で83年の歴史を誇る名店の味をハワイで! 限定黒豚ロースや厳選ヒレ肉、日本直送生パン粉にヘルシーな最高級綿実油と、素材にこだわる。 225 Beach Walk ☎ 926-8082 バンク・オブ・ハワイ ワイキキセンターから海側に入る。

花の里 日本食レストラン デザート・アイスクリーム無料

朝食&ランチ \$3.75から。ランチミニ海鮮丼 \$6.98 お酒持ち込みOK。

2410 Koa Ave. Honolulu, HI 96815 ☎ 922-9635 年中無休

◆めんちゃんこ亭(ラーメン居酒屋) 10%引き

人気メニュー: ◆得選ヒレかつセット◆ハーフヒレかつセット◆黒豚ロースかつセット◆海老かつ(3本)セット、外居酒屋メニュー
2255 Kuhio Ave. ワイキキ・トレード・センター1階 ☎ 924-8366

義経(和食) 10%割引(ランチスペシャルを除く) 本物の職人が生み出すこだわりの和食。

ワイキキにありながらローカル、リピーターで賑わう暖かい雰囲気が常連客をひきつけます。

2586 Kalakaua Ave. Honolulu, HI 96815 パーク・ショア・ワイキキ1階 ☎ (808) 926-5616

レストラン サントリー・ホノルル 店

ディナー料金10%Off/ランチ:アイスクリーム進呈 スペシャルメニュー、飲み物を除く(注文時に会員証提示。)

当店は厳選された食材を美味しく調理、安心してお召し上がりいただける料理を提供いたします。

「和食」「鉄板」「すしカウンター」の3つのダイニングからお選びいただけます。

ランチ 月~金 11:30AM~1:30PM 土、日 12:00PM~2:00PM ディナー 毎日 5:30PM~9:30PM

ロイヤルハワイアンセンター 3階 ☎ 808-922-5511 www.restaurantsuntory.com

CHOKO HOUSE(寿司・お酒) 生ビール1杯目1ドルでサービスします。

美味しいお寿司、ラーメン、おつまみやキンキンに冷えた生ビールが大好評です。

444 Niu Street, Honolulu, HI 96815 (Hawaiian Monarch Hotel B1F) ☎ 942-5304 (日本語でどうぞ)

ご利用の際は、会員証のご提示が必要です。

☆掲載ご希望は、info@hawaiiisrriorlife.org ☎ 343-1090 まで☆ 3行(\$10/月) 6行(\$20/月)